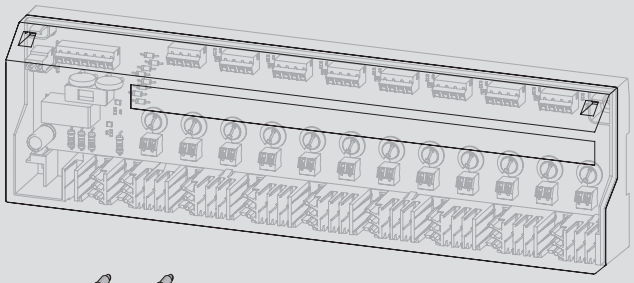
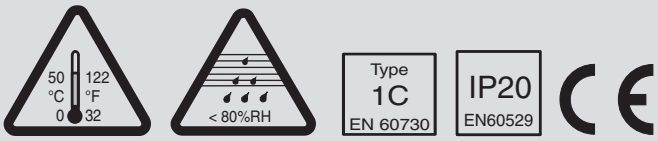
DE	**Anschlussmodul Basicline AM-8 flex 230 V**	**Montagevorschrift**
EN	**Basicline connection module AM-8 flex 230 V**	**Fitting instructions**
FR	**Module de connexion AM-8 flex Basicline 230 V**	**Instructions de montage**
ES	**Módulo de conexión C8 flex Basicline 230 V**	**Norma de montaje**
IT	**Modulo di collegamento AM-8 flex Basicline 230 V**	**Istruzioni di montaggio**
NL	**Aansluitmodule AM-8 flex Basicline 230 V**	**Montagevoorschrift**
PL	**Moduł przyłączeniowy AM-8 flex Basicline 230 V**	**Instrukcja montażu**
RUS	**Распределительный модуль AM-8 flex / 230 В Basicline**	**Инструкция по монтажу**
DK	**Basicline kontrolenhed-8 flex, 230 V**	**Monteringsvejledning**
SE	**Basicline kontrollenhet 8-kanal flex, 230 V**	**Monteringsanvisning**
NO	**Basicline kontrollenhet-8 flex, 230 V**	**Monteringsveiledning**
FI	**Basicline kytkentälaatikko-8 flex, 230 V**	**Asennusohjeet**

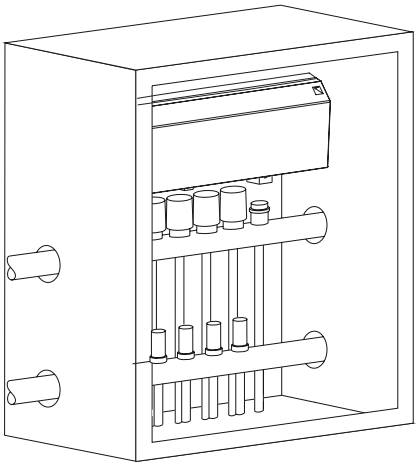
DE Verschmutzungsgrad 2, Bemessungsstoßspannung 2500 V, nach EN 60730
EN Pollution degree 2; Rated impulse voltage 2500 V; as per EN 60730
FR Degré de pollution 2, Tension de choc assignée 2500 V, selon EN 60730
ES Grado de suciedad 2, Impulso de tensión medido 2500 V, según EN 60730
IT Grado di insudiciamento 2,Tensione impulsiva di dimensionamento 2500 V, EN 60730
NL Vervuilingsgraad 2, Nominale stootsspanning 2500 V, volgens EN 60730
PL Stopień zabrudzenia 2, Znamionowe napięcie udarowe 2500 V, wg EN 60730
RUS Степень загрязнения 2, Номинальное импульсное выдерживаемое напряжение 2500 В, согласно EN 60730
DK Tilsmudsningsgrad 2, Mærkespændingsimpuls 2500 V, i henhold til EN 60730
SE Föroreningsgrad 2, Märkstötspänning 2500 V, enligt EN 60730
NO Tilsmussingsgrad 2, Dimensjonerende støtspenning 2500 V, iht. EN 60730
FI Likaantumisaste 2, Mitoitussyöksyjännite 2500 V, standardin EN 60730 mukaan

1135009434

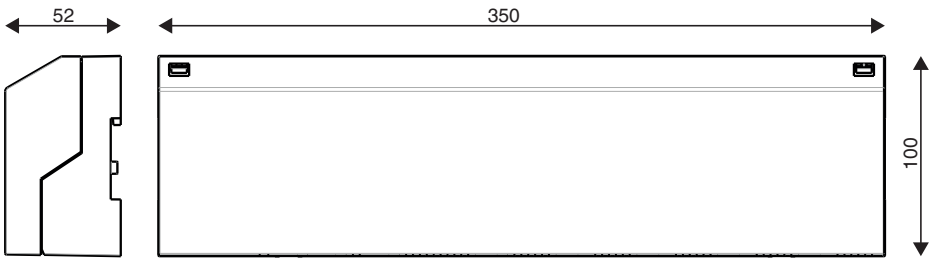








[mm]





DE ⚠ **GEFAHR** **Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. Netzspannung führende Teile befinden sich hinter dem Deckel.**
- ▶ Das Gerät darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft geöffnet werden.
- ▶ Vor Beginn jeglicher Tätigkeit an den elektrischen Anschlüssen, das Gerät vom Netz trennen.
- ▶ Das Gerät erst nach vollständiger Montage und geschlossenem Gehäuse unter Spannung setzen.
- ▶ Das Gerät im offenen Zustand nicht unbeaufsichtigt lassen.

EN ⚠ **DANGER** **Danger of electrocution. Mains powered parts are located behind the cover.**
- ▶ The device may only be opened by a trained electrician.
- ▶ Disconnect the device from the mains before beginning any work on the electrical connections.
- ▶ Only re-apply voltage once the housing has been closed and all installation has been completed.
- ▶ Do not leave the device unattended while the housing is open.

FR ⚠ **DANGER** **Danger de mort par électrocution. Les composants d'alimentation secteur se trouvent derrière le couvercle.**
- ▶ Seul un électricien qualifié est habilité à ouvrir l'appareil.
- ▶ Débrancher l'appareil du secteur avant le début de toute opération sur les raccordements électriques.
- ▶ Ne mettre l'appareil sous tension qu'une fois le montage terminé et le boîtier fermé.
- ▶ Ne pas laisser l'appareil ouvert sans surveillance.

ES ⚠ **PELIGRO** **Peligro de muerte por descarga eléctrica. Las piezas conductoras de tensión de red se encuentran detrás de la tapa.**
- ▶ El dispositivo solo puede ser abierto por un electricista cualificado.
- ▶ Desenchufe de la red el dispositivo antes de efectuar cualquier tarea en las conexiones eléctricas.
- ▶ No conecte la energía eléctrica en el dispositivo hasta no finalizar por completo el montaje y haber cerrado la carcasa.
- ▶ No deje el dispositivo abierto sin vigilancia.

IT ⚠ **PERICOLO** **Sussiste il pericolo di morte dovuto a scossa elettrica. Le parti elettriche in tensione si trovano dietro il coperchio.**
- ▶ L'apparecchio può essere aperto soltanto da un elettrotecnico qualificato.
- ▶ Prima di iniziare qualsiasi attività ai collegamenti elettrici, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- ▶ Mettere l'apparecchio sotto tensione solo dopo aver completato il montaggio e aver chiuso la scatola.
- ▶ Non lasciare l'apparecchio aperto incustodito.

NL ⚠ **GEVAAR** **Er bestaat levensgevaar door elektrische schok. Stroomvoerende delen bevinden zich achter het deksel.**
- ▶ Het apparaat mag alleen door een vakkundige elektrotechnicus worden geopend.
- ▶ Koppel het apparaat voor het begin van de werkzaamheden aan de elektrische aansluitingen altijd los van het elektriciteitsnet.
- ▶ Zet het apparaat pas na volledige montage en met gesloten behuizing onder spanning.
- ▶ Laat het apparaat in open toestand niet onbeheerd achter.

PL ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** **Zagrożenie życia przez porażenie prądem. Pod pokrywą znajdują się elementy przewodzące napięcie.**
- ▶ To urządzenie może być otwierane tylko przez wykwalifikowanych elektryków.
- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy przyłączach elektrycznych należy odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Podłączyć urządzenie do napięcia dopiero po kompletnym zakończeniu montażu i zamknięciu obudowy.
- ▶ Nie pozostawiać otwartego urządzenia bez nadzoru.

RUS ⚠ **Опасно** **Существует опасность удара электротоком. Детали под напряжением находятся под крышкой.**
- ▶ Устройство допустимо открывать только квалифицированному электрику.
- ▶ Перед началом любых действий по электроподключению устройство должно быть отключено от электросети.
- ▶ Подключать напряжение допустимо только при закрытом корпусе после полностью завершённого монтажа.
- ▶ Не оставляйте устройство с открытым корпусом без присмотра.

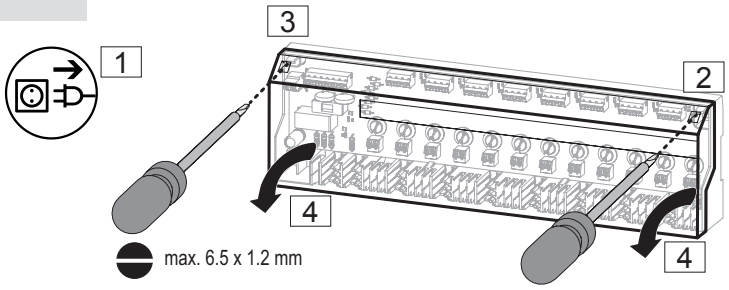
DK ⚠ **FARE** **Der er livsfare på grund af elektrisk stød. Dele med netspænding befinder sig bagved dækslet.**
- ▶ Apparatet må kun åbnes af en kvalificeret elektriker.
- ▶ Afbryd apparatet fra nettet, før arbejde på de elektriske tilslutninger påbegyndes.
- ▶ Tilslut først apparatet til spændingen, når det er fuldstændigt monteret og huset lukket.
- ▶ Lad ikke apparatet være uden opsyn i åben tilstand.

SE ⚠ **FARA** **Risk för livsfarliga elektriska stötar. Spänningsförande delar sitter bakom locket.**
- ▶ Enheten får endast öppnas av en kvalificerad elektriker.
- ▶ Bryt strömtillförseln till enheten innan arbeten på elektriska anslutningar påbörjas.
- ▶ Spänningssätt inte enheten förrän den är fullständigt monterad och höljet är stängt.
- ▶ Ha alltid enheten under uppsikt när den är öppen.

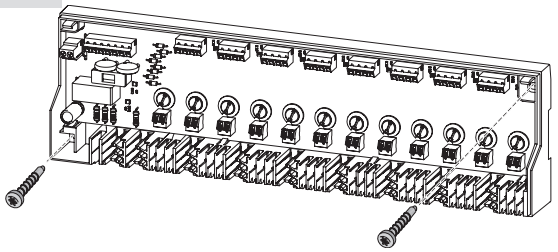
NO ⚠ **FARE** **Det er livsfare pga. elektrisk støt. Bak dekselet befinner det seg strømførende deler.**
- ▶ Apparatet må bare åpnes av en kvalifisert elektriker.
- ▶ Bryt strømtilførselen til kontrollenheten før arbeidet på det elektriske påbegynnes.
- ▶ Sett på spenning først etter at alt av elektriske tilkoblinger er fullført og dekslet er montert.
- ▶ La ikke kontrollenheten være uten tilsyn i åpen tilstand.

FI ⚠ **VAARA** **Sähköiskun aiheuttama hengenvaara. Kannen alla on jännitteisiä osia.**
- ▶ Laitteen saa avata vain pätevä sähköasentaja.
- ▶ Erota laite sähköverkosta aina ennen sähköliitäntöihin liittyvien työtehtävien aloittamista.
- ▶ Kytke jännite laitteeseen vasta asennustöiden päätyttyä ja kannen ollessa suljettu.
- ▶ Älä jätä avattua laitetta ilman valvontaa.

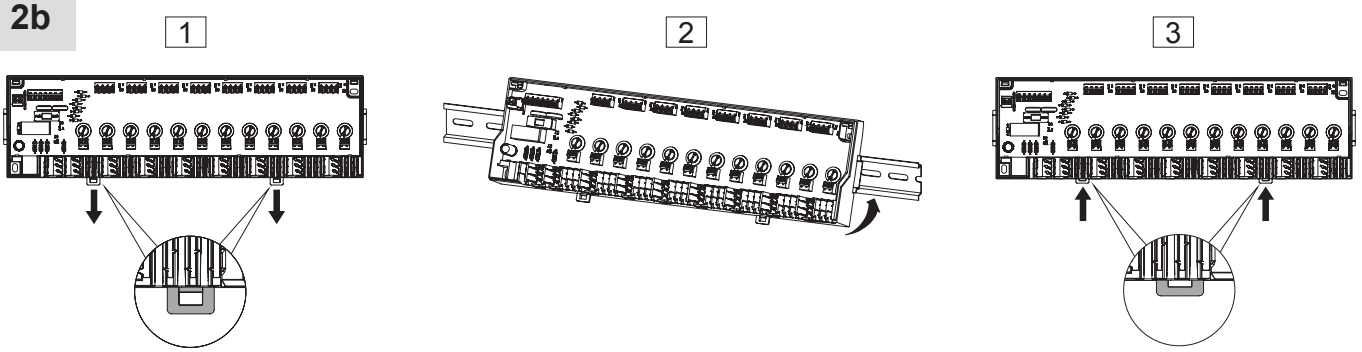
1



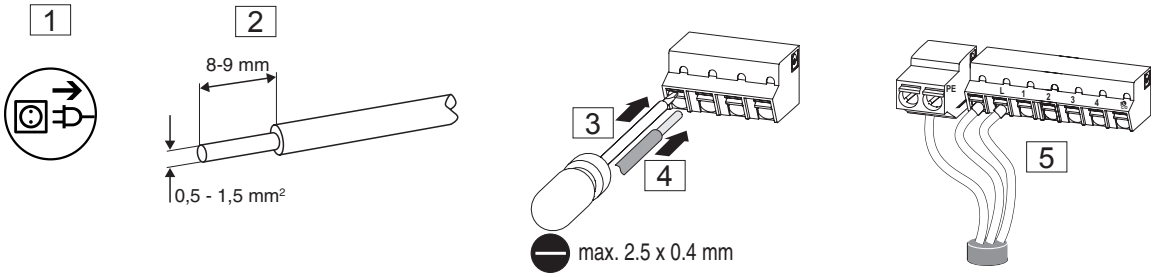
2a



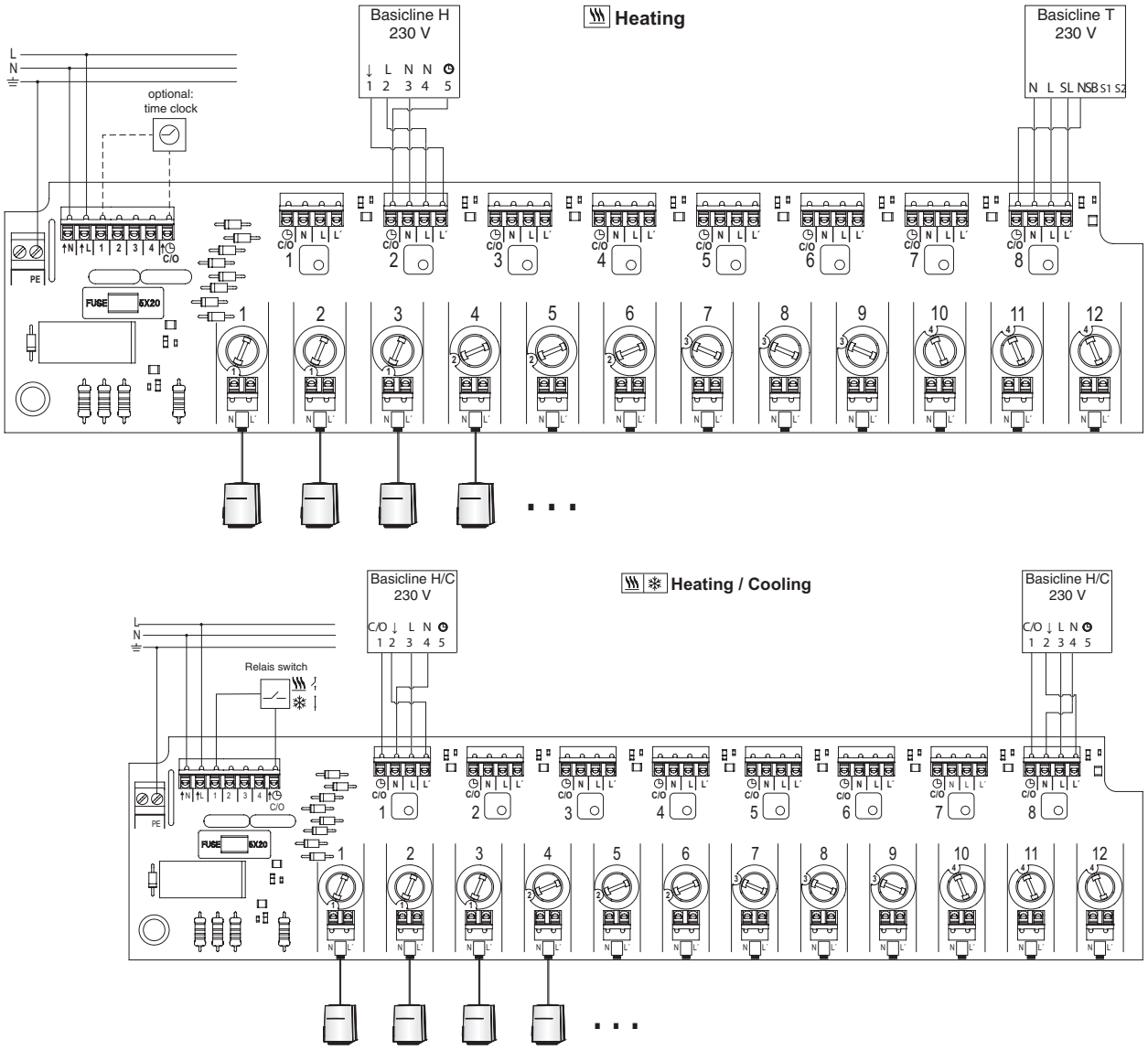
2b



3

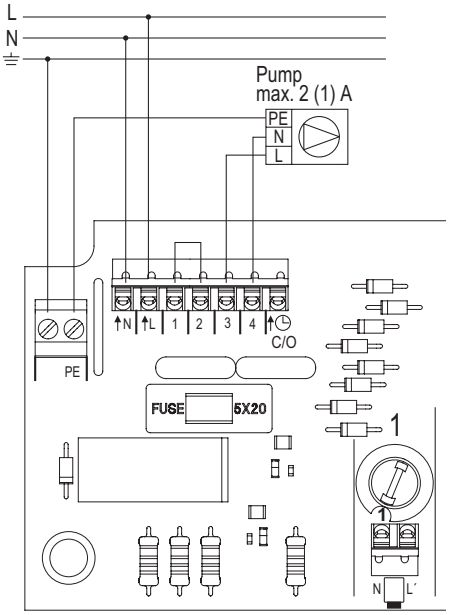


4



5

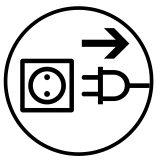
DE Pumpendirektanschluss
EN Direct connection of pump
FR Connexion directe à la pompe
ES Conexión directa de la bomba
IT Collegamento diretto della pompa
NL Directe pompaansluiting
PL Bezpośrednie przyłącze pompy
RUS Прямое подключение насоса
DK Direkte pumpetilslutning
SE Direktanslutning för pumpar
NO Pumpe-direktetilkobling
FI Pumpun suora liitäntä



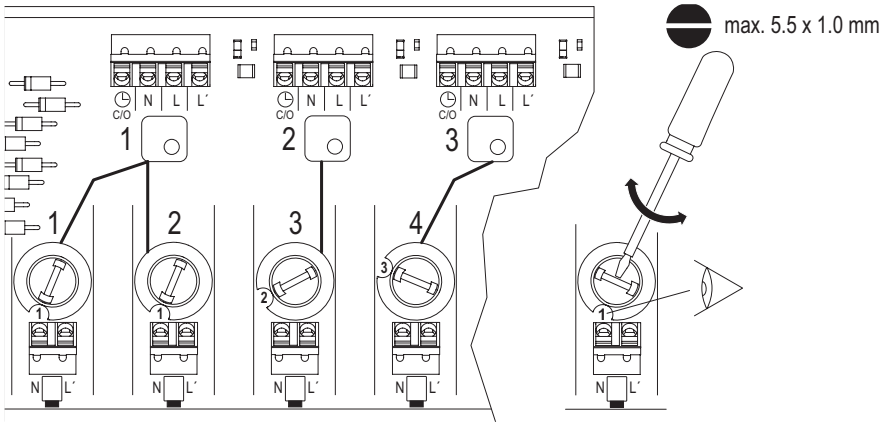
6

DE Einstellung Raumthermostat → Heizzonen
EN Room thermostat setting → Heating zones
FR Réglage du thermostat d'ambiance → Zones de chauffage
ES Ajuste del termostato de ambiente → Zonas de calefacción
IT Impostazione termostato → Zone di riscaldamento
NL Instelling ruimtethermostaat → Verwarmingszones
PL Ustawienie termostatu pomieszczenia → Strefy grzewcze
RUS Настройка комнатного термостата → Зоны нагрева
DK Indstilling rumtermostat → Varmezoner
SE Inställning inomhustermostat → Värmezoner
NO Innstilling romtermostat → Varmesoner
FI Huonetermostaatin asetus→ Lämmitysvyöhykkeet

1



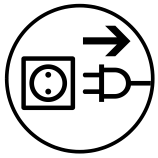
2



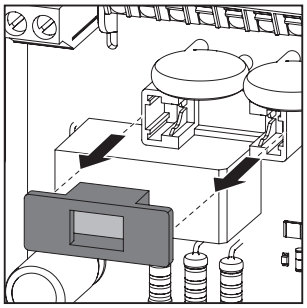
DE Pro Raumthermostat max. 5 Stellantriebe
EN Max. 5 actuators per thermostat
FR Max. 5 actionneurs par thermostat d'ambiance
ES Máx. 5 servomotores por cada termostato de ambiente
IT Per ogni termostato max 5 attuatori
NL Per ruimtethermostaat max. 5 actuators
PL Na termostat pomieszczenia maksymalnie 5 napędów ustawczych
RUS Не более 5 сервоприводов на один комнатный термостат
DK Maks. 5 aktuatorer pr. rumtermostat
SE Max. 5 ställdon per inomhustermostat
NO Maks. 5 aktuatorer per romtermostat
FI Kork. 5 toimilaitetta huonetermostaattia kohden

DE Sicherung austauschen
EN Replacing the fuse
FR Remplacer un fusible
ES Cambiar un fusible
IT Sostituzione del fusibile
NL Zekering vervangen
PL Wymiana bezpiecznika
RUS Замена предохранителя
DK Udskiftning af sikringen
SE Byta ut säkring
NO Skifte av sikring
FI Sulakkeen vaihto

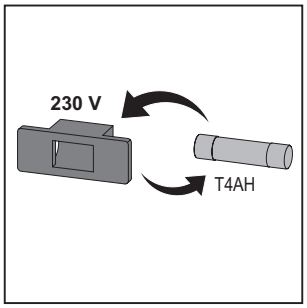
1



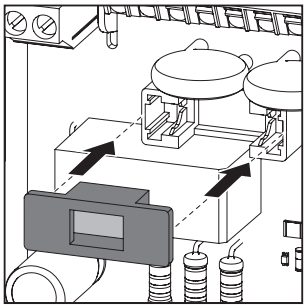
2



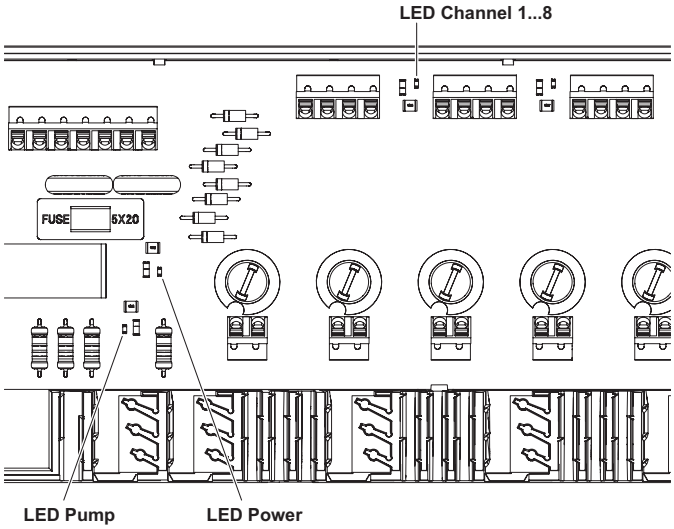
3



4



LEDs



Funktion	Farbe	Erklärung
Pumpe	Grün	An: Pumpe/Kessel aktiv Aus: Pumpe/Kessel inaktiv
Netzspannung	Grün	An: Gerät in Betrieb Aus: Gerät außer Betrieb
Heizzonen 1 bis x	Grün	An: Heizzone aktiv Aus: Heizzone aus

Function	Colour	Explanation
Pump	Green	On: Pump/boiler active Off: Pump/boiler inactiv
Mains power supply	Green	On: Device in operation Off: Device not in operation
Heating zones 1 to x	Green	On: Heating zone active Off: Heating zone off

Fonction	Couleur	Description
Pompe	Vert	Allumée : pompe/chaudière active Éteinte : pompe/chaudière inactive
Tension secteur	Vert	Allumée : appareil en service Éteinte : appareil hors-service
Zones de chauffage 1 à x	Vert	Allumée : zone de chauffage active Éteinte : zone de chauffage inactive

Función	Color	Explicación
Bomba	Verde	Encendido: bomba/caldera activa Apagado: bomba/caldera inactiva
Tensión de red	Verde	Encendido: dispositivo en funcionamiento Apagado: dispositivo no está en funcionamiento
Zonas de calefacción 1 a X	Verde	Encendido: zona de calefacción activa Apagado: zona de calefacción desconectada

Funzione	Colore	Spiegazione
Pompa	Verde	On: pompa/caldaia attiva Off: pompa/caldaia non attiva
Tensione di rete	Verde	On: apparecchio in funzione Off: apparecchio non in funzione
Zone di riscaldamento da 1 a x	Verde	On: zona di riscaldamento attiva Off: zona di riscaldamento non attiva

Functie	Kleur	Toelichting
Pomp	Groen	Aan: pomp/ketel actief Uit: pomp/ketel inactief
Netspanning	Groen	Aan: apparaat in bedrijf Uit: apparaat buiten bedrijf
Verwarmingszones 1 tot x	Groen	Aan: verwarmingszone actief Uit: verwarmingszone uit

Funkcja	Kolor	Objaśnienie
Pompa	Zielony	Wł.: Pompa/kocioł aktywny Wył.: Pompa/kocioł nieaktywny
Napięcie sieciowe	Zielony	Wł.: Urządzenie pracuje Wył.: Urządzenie nie pracuje
Strefy grzewcze 1 do x	Zielony	Wł.: Strefa grzewcza aktywna Wył.: Strefa grzewcza wyłączona

Функция	Цвет	Пояснение
Насос	Зеленый	Горит: Активен насос/котел Не горит: Не активен насос/котел
Сетевое напряжение	Зеленый	Горит: Устройство в рабочем режиме Не горит: Устройство не работает
Зоны нагрева от 1 до x	Зеленый	Горит: Активна зона нагрева Не горит: Зона нагрева отключена

Funktion	Farve	Forklaring
Pumpe	Grøn	Til: Pumpe/kedel aktiv Fra: Pumpe/kedel inaktiv
Netspænding	Grøn	Til: Apparat i drift Fra: Apparat ude af drift
Varmezoner 1 til x	Grøn	Til: Varmezone aktiv Fra: Varmezone fra

Funktion	Färg	Förklaring
Pump	Grön	På: Pump/panna aktiv Av: Pump/panna inaktiv
Nätspänning	Grön	På: Apparat används Av: Apparat ur funktion
Värmezoner 1 till x	Grön	På: Värmezon aktiv Av: Värmezon av

Funksjon	Farge	Forklaring
Pumpe	Grønn	På: Pumpe/kjele aktiv Av: Pumpe/kjele ikke aktiv
Nettspenning	Grønn	På: Apparat i drift Av: Apparat ikke i drift
Varmesoner 1 til x	Grønn	På: Varmesone aktiv Av: Varmesone av

Toiminta	Väri	Selitys
Pumppu	Vihreä	Päällä: pumppu/kattila päällä Pois: pumppu/kattila ei päällä
Verkkojännite	Vihreä	Päällä: laite toiminnassa Pois: laite ei toiminnassa
Lämmitysvyöhykkeet 1 - x	Vihreä	Päällä: lämmitysvyöhyke aktiivinen Pois: lämmitysvyöhyke pois päältä

No. (1-8)	Room name	No. (1-12)	
1	.....		.....
2	.....		.....
3	.....		.....
4	.....		.....
5	.....		.....
6	.....		.....
7	.....		.....
8	.....		.....

Example

6	Living room		11 + 12 .....

DE QR-Code für komplette Produktinformation
EN QR Code for complete product information
FR QR Code pour informations de produit complète
ES Escanear código QR para obtener más información
IT Codice QR per informazioni complete sul prodotto
PL Kod QR Informacje o produkcie
RUS QR-код для получения полной информации о продукции
DK QR koden for komplet produktinformation
SE QR koden för komplett produktinformation
NO QR kod for komplett produktinformasjon
FI Tuotetietoa skannaamalla koodia

DE	Dokument aufbewahren	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
EN	Retain this document	Roth UK Ltd.	Worcester, WR4 9FA	+44 (0) 1905/453424	www.roth-uk.com
FR	Ce document est à conserver	Roth France S.A.S	77465 Lagny sur Marne Cedex	+33 (0) 1/64124444	www.roth-france.fr
ES	Guardar el documento	Global Plastic S.A.	31500 Tudela (Navarra)	+34 948/844406	www.roth-spain.com
IT	Conservare il documento	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
NL	Document bewaren	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
PL	Zachować instrukcję	Roth Polska Sp. z o.o.	65785 Zielona Góra	+48 68 3202072	www.roth-polska.com
RUS	Сохраняйте этот документ	Roth Россия	105120 Москва	+7 (495) 915 12 64	www.roth-russia.ru
DK	Opbevar dette dokument	Roth Danmark A/S.	3600 Frederikssund	+45 47 38 01 21	www.roth-danmark.dk
SE	Spara detta dokument	Roth Sverige AB	212 39 Malmø	+46 40 53 40 90	www.roth-sverige.se
NO	Ta vare på denne dokumentasjonen	Roth Norge AS	1396 Billingstad	+47 67 57 54 00	www.roth-norge.no
FI	Säilytä tämä opas	Roth Finland Oy	10300 Karjaa	+358 19 440330	www.roth-finland.fi

03/2020